

Очи широко раскрывъ, сынъ Пелея кругомъ оглянулся,
Тяжко вздохнулъ и такое въ душѣ своей слово промолвилъ:

«Боги, великое чудо, по истинѣ, вижу глазами.

Древко лежитъ на землѣ, но нигдѣ отыскать не могу я 345.
Мужа, въ которого бросилъ копьѣ, умертвить порываясь.
Знать, и Эней, сынъ Анхиза, богамъ вѣчносущимъ любезенъ.
Мнѣ-же казалось прежде, что онъ безразсудно хвалился.
Впрочемъ, пускай убѣгаетъ! Онъ снова со мной не сразится,
Послѣ того какъ сегодня, столь радостный, смерти избѣгнулъ. 350.
Дай-же, со словомъ теперь обращусь къ непреклоннымъ Ахейцамъ,
Послѣ пойду на Троянцевъ и всѣхъ испытаю оружіемъ».

Молвивъ, къ рядамъ поспѣшилъ, ободряя въ нихъ cadaго мужа:

«Вы не держитесь вдали, богоравные дѣти Ахейнъ,
Ближе къ врагамъ подступайте, пусть каждый съ Троянцемъ 355.
сразится.

Мнѣ одному тяжело, не взирая на всю мою силу,
Столько преслѣдовать войска и разомъ со всѣми сражаться.
Самъ-бы Арей, хоть и богъ онъ безсмертный, сама-бы Аѣина,
Не устояли одни среди пасти подобнаго боя.
Впрочемъ, надѣюсь исполнить безъ устали все, что возможно 360.
Сдѣлать могуществомъ рукъ или легкостью ногъ, иль отвагой.
Прямо въ средину рядовъ отправляюсь и кто изъ Троянцевъ
Встрѣтится съ этимъ копьемъ, тотъ не будетъ мнѣ радъ, полагаю».

Такъ, ободряя, сказалъ онъ. Въ то время блистательный Гекторъ
Громко къ Троянцамъ взывалъ, на Ахилла идти собираясь: 365.

«Вы не страшитесь Пелида, о гордые воины Трои!
Могъ бы и я на словахъ безъ труда съ Олимпійцами биться,
Только на копьяхъ опасно: они несравненно сильнѣе.
Такъ и Ахиллъ, полагаю, не всѣ исполняетъ угрозы.
Онъ совершаетъ одно, а другое, не кончивъ, бросаетъ. 370.
Съ нимъ я помѣряюсь, будь онъ руками проворенъ, какъ пламя,
Будь онъ, какъ пламя, проворенъ и свѣтлаго крѣпче желѣза».

Такъ онъ сказалъ, ободряя. И подняли копьѣ Троянцы,
Тѣсно ряды ихъ сомкнулись и бранные клики раздались.
Къ Гектору тою порой подошелъ Аполлонъ и промолвилъ: 375.

«Гекторъ, въ переднемъ ряду съ Ахиллесомъ не думай сражаться,
Только въ толпѣ съ нимъ встрѣчайся, поодаль отъ шума сраженья,
Чтобы копьемъ не попалъ или близко мечемъ не ударилъ».

Такъ онъ промолвилъ и, голосъ вѣщавшаго бога услышавъ,
Гекторъ почувствовалъ ужасъ, вернулся въ толпу и укрылся. 380.